

# 飲料 DRINK MENU

ドリンクメニュー

曉雲亭

## 啤酒 BEER



生ビール アサヒスーパードライ	Draft beer	中ジョッキ	740 (814)
瓶ビール アサヒスーパードライ	Bottled beer	中瓶	750 (825)
ノンアルコールビール アサヒドライゼロ	Non-alcohol beer	小瓶	560 (616)

ビールのお供に / 麻辣カシューナッツ 620 (682)



## ハイボール HIGHBALL



スタンダードハイボール	Highball	630 (693)
ジンジャーハイボール	Ginger highball	630 (693)
コークハイボール	Coke highball	630 (693)
ドラゴンハイボール	Dragon highball	630 (693)

## サワー SOUR



チューハイ	Shochu w/ soda	560 (616)
ウーロンハイ	Oolong tea hi	630 (693)
ジャスミンハイ	Jasmine tea hi	630 (693)
レモンサワー	Lemon sour	630 (693)
ジンジャーサワー	Ginger sour	630 (693)

## 焼酎 SHOCHU

<ロック / 水割 / 湯割>



一番札 (麦)	Barley shochu	600 (660)
金黒 (芋)	Potato shochu	600 (660)

## 紹興酒 SHAOXING RICE WINE <ロック / 常温 / お燗>



紹興酒	Shaoxing rice wine	グラス 560 (616)	ポット 1900 (2090)
カンテイ チンネン 関帝 陳年5年	赤ラベル Kantei -5y-	600ml	2800 (3080)
関帝 陳年10年	金ラベル Kantei -10y-	600ml	4900 (5390)

## 葡萄酒 WINE

ワイン 赤 / 白	House wine (red / white)	グラス 630 (693)	ボトル 3500 (3850)
-----------	--------------------------	---------------	-----------------

## 果実酒 FRUIT LIQUEUR チャイナフルーツカクテル

ロック 各550 (605)

COCKTAIL カクテル 各650 (715)

梅酒	Plum Liqueur
杏子酒	Apricot Liqueur
桂花陳酒	Osmanthus Liqueur
ライチ酒	Lychee Liqueur
林檎酒	Apple Liqueur

ソーダ割	Soda
ウーロン割	Oolong tea
ジャスミン割	Jasmine tea
オレンジ割	Orange juice
マンゴー割	Mango juice
りんご割	Apple juice
紅茶割	Black tea



## 中国茶 CHINESE TEA

鉄観音茶	高級ウーロン茶 Oolong tea	ポット 各550 (550)
プーアール茶	脂肪を流す後発酵茶 Pu-er tea	
ジャスミン茶	華やかな香りの花茶 Jasmine tea	

**梅梅八宝茶** オリジナルブレンド  
Original Blend Tea 720 (792)  
クコ、棗、菊、龍眼、梅、ローズ、ハイビスカスなど

## ソフトドリンク SOFT DRINK

アイスウーロン茶	Ice oolong tea	各550 (550)
アイスジャスミン茶	Iced jasmine tea	
コカ・コーラ	Coca cola	
ジンジャーエール	Ginger ale	
オレンジジュース	Orange juice	
マンゴージュース	Mango juice	
りんごジュース	Apple juice	
アイスコーヒー	Iced coffee	
アイスアールグレイ茶	Iced earl grey tea	

お子様  
ドリンク  
FOR KID'S  
200 (220)

暁雲亭  
好吃籠膳

ハオチー  
かごぜん



※中国茶はつきません。写真はイメージです。

ぎょううんてい  
暁雲亭のとおき  
籠膳 かごぜん

GYOUNTEI'S SPECIAL BAMBOO PLATE

2000円 (税込2200)

〈一例〉お料理は日により異なる場合がございます

よだれ鶏 / 豚まん / エビチリソース / 肉料理 /  
麻辣カシューナッツと棗(なつめ) / 杏仁豆腐 / ごはん / スープ  
Steamed chicken slices w/spicy sauce, Pork bun, Stir-fried shrimp w/chili sauce,  
Meat dish, Mala cashew nuts & jujube, Almond jelly, Rice & Soup



暁雲亭の一押し料理を集めました。  
いろいろな味を楽しみたい方に  
お薦めのセットです。



お好み  
点心膳  
— 好吃点心套餐 —

・小菜  
・蒸し点心二種  
・杏仁豆腐付き



エビチリソースと  
点心膳

Stir-fried shrimp w/chili sauce  
& dim sum set

ごはん・スープ付き

1680 (税込 1848)



干焼虾仁点心套餐



麻婆豆腐点心套餐



麻婆豆腐と  
点心膳

Mapo tofu  
& dim sum set

ごはん・  
スープ付き

1500 (税込 1650)



什锦炸面点  
点心套餐



五目あんかけかた焼そば  
と点心膳

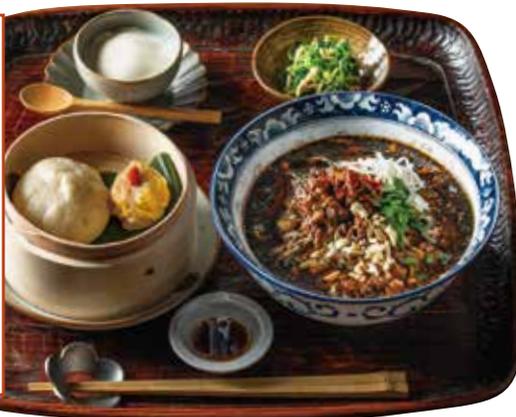
Pork, seafood & vegetable  
w/thick sauce on  
fried noodles & dim sum set

スープ付き

1780 (税込 1958)



担担面  
点心套餐



担々麺(黒/白/紅)  
と点心膳

Dan Dan noodles  
(black/white/red)  
& dim sum set

1500 (税込 1650)



广东面  
点心套餐



広東麵 五目とろみ醤油麵  
と点心膳

Cantonese-style  
soup noodles  
& dim sum set

1680 (税込 1848)



暎雲亭 點心餃子

名物  
豚饅

小さな豚まんじゅうです。  
牛筋入りで旨味充分！パクパク何個でも



お薦め  
煎猪肉包子  
PAN-FRIED PORK BUNS  
1個 140 (154)

蒸し豚まん  
STEAMED PORK BUNS  
1個 120 (132)

猪肉包子  
3個より承ります FROM 3 PCS  
3個 / 6個 / 9個 / 12個 / 15個

箱入り  
TAKE OUT BUNS  
お土産に  
蒸し STEAMED 640 (税込)  
焼き PAN-FRIED 760 (税込)  
各6個  
テイクアウトがお得です

三福小籠包  
シウロンポウ  
三味三色小籠包  
豚スタンダード / 蟹味噌 / ふかひれ  
Three flavours xiaolongbao  
Pork / Shark fin / Crab brown meat  
- 2 pieces per flavour -  
6個入 1380 (1518)  
各色2個

白  
猪肉小籠包  
スタンダード小籠包  
Classic pork  
豚肉とネギのシンプルな旨さ  
4個 800 (880)  
2個 400 (440)

緑  
魚翅小籠包  
ふかひれ小籠包  
Shark fin & pork  
ふかひれを贅沢に使い仕上げました  
4個 1200 (1320)  
2個 600 (660)

黄  
蟹黄小籠包  
蟹肉カニ味噌小籠包  
Crab brown meat & pork  
蟹肉と蟹味噌の風味豊かな味わい  
4個 1000 (1100)  
2個 500 (550)

皮は野菜のペーパーストで色付けしております

手打ち  
ぷっくり餃子  
焼餃子 / 水餃子  
Pork & vegetable gyoza w/ handmadewrappers (pan-fried / boiled)  
6個 720 (792)  
4個 480 (528)

手打餃子

小さなパクパク餃子  
焼餃子 / 水餃子  
Mini sized pork dumplings (pan-fried / boiled)  
5人前 / 30個 2400 (2640)  
4人前 / 24個 1920 (2112)  
3人前 / 18個 1440 (1584)  
2人前 / 12個 960 (1056)  
1人前 / 6個 480 (528)

小鍋貼



翡翠餃子

焼餃子 / 水餃子

手打ち青菜餃子

Green vegetable & pork gyoza

(pan-fried or boiled) 8個 920 (1012)  
5個 580 (638)



广东烧卖

エビ豚シュウマイ

Shrimp & pork Shumai

4個 800 (880)  
2個 400 (440)



咸水角

もちもち揚げ餃子

Deep-fried glutinous rice dumplings

2個 400 (440)  
追加1個 200 (220)



海鮮春巻

エビイカぷりぷり春巻

Deep-fried Seafood spring roll

2本 900 (990)  
1本 450 (495)



芝麻球

ごま揚げ団子

Deep-fried sesame balls

3個 480 (528)  
追加1個 160 (176)



蛋挞

エッグタルト

Egg tart

1個 380 (418)

おつまみ  
小菜  
APPETIZERS



海蜇頭

くらげ黒酢辛味和え

Marinated jellyfish w/ spicy black vinegar

1000 (1100)



雲白肉

ゆで豚ニンニクだれ

Boiled pork w/ garlic sauce

900 (990)

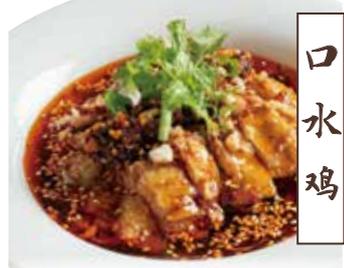


老虎菜

唐辛子きゅうり  
香菜サラダ

Green chili, cucumber & coriander salad

1000 (1100)



口水鸡

よだれ鶏 蒸し鶏辛味だれ

Steamed chicken w/ spicy sauce

980 (1078)



棒棒鸡

蒸し鶏ゴマだれ

Steamed chicken w/ sesame sauce

800 (880)



葱油鸡

蒸し鶏ネギだれ

Steamed chicken slices w/ leek sauce

800 (880)



皮蛋豆腐

ピータン豆腐

Chinese preserved egg on tofu

900 (990)

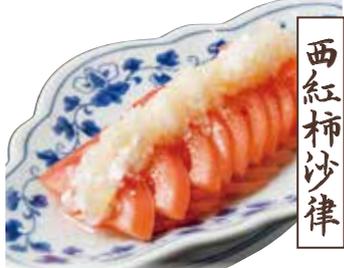


魷魚芹菜

いかセロリ和え

Marinated squid & celery

780 (858)



西紅柿沙律

トマト葱ドレッシング

Fresh tomato salad w/ leek dressing

680 (748)



拍黄瓜

たたききゅうり

Garlic cucumbers

550 (605)

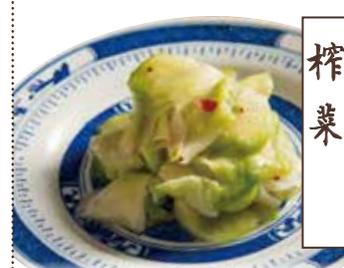


皮蛋

ピータン生姜だれ

Chinese preserved egg w/ ginger dressing

680 (748)



榨菜

つまみザーサイ

Chinese pickles

550 (605)



麻辣腰果

麻辣カシューナッツ

Mala Cashew nuts

620 (682)

( )内の価格は税込表記です ( ) are prices including tax.

当店ではアレルギー特定原材料を含むすべての食材を同一の環境で調理しております。ご注文の際にはお客様ご自身で慎重にご判断下さい。/ 写真はイメージです

kitasenu\_2504

# 一品菜

GYOUNTEI  
CHINESE  
DISHERS



北 曉  
千 雲  
住 亭

料理と  
ご一緒に

定食セット  
MEAL SET  
飯 / 小菜 / スープ  
+380(418)



ごはん単品  
RICE  
200(220)



干  
焼  
蝦  
仁

エビチリソース  
Stir-fried shrimp w/chili sauce

1800 (1980) 🍴🌿🍷



蛋  
黄  
醬  
蝦  
仁

エビマヨソース  
Stir-fried shrimp w/mayonnaise sauce

1800 (1980) 🍴🌿🍷🍷



清  
炒  
海  
鮮

えびイカ野菜塩炒め  
Stir-fried seafood & vegetables

1800 (1980) 🍴🌿🍷



糖  
醋  
肉

真っ黒なスプタ  
Sweet & sour pork blocks

1800 (1980) 🍴🌿



油  
淋  
鶏

揚げ鶏 香味しょうゆダレ  
Deep-fried chicken w/ potheb & soy sauce

1300 (1430) 🍴🌿🍷



炒  
青  
菜

本日の中国青菜炒め  
Stir-fried today's green vegetables

1200 (1320) ~ 🍴



青  
椒  
牛  
肉  
絲

牛肉とピーマン細切り炒め  
Stir-fried thin sliced beef & bell peppers

1480 (1628) 🍴🌿



回  
鍋  
肉

豚キャベツ味噌炒め  
Stir-fried pork & cabbage w/miso

1300 (1430) 🍴🌿🍷



麻  
婆  
豆  
腐

四川マーボ豆腐  
Sichuan mapo tofu w/minced pork

1100 (1210) 🍴🌿🍷



麻  
婆  
茄  
子

マーボ茄子  
Stir-fried spicy eggplant & minced pork

1300 (1430) 🍴🌿🍷



木  
須  
肉

豚と青菜きくらげ玉子炒め  
Stir-fried pork, egg, greens & wood ear mushroom

1200 (1320) 🍴🌿🍷



西  
紅  
柿  
炒  
蛋

トマト玉子炒め  
Stir-fried tomato & egg

1100 (1210) 🍴🌿



魚翅煲仔飯

ふかひれ土鍋ごはん  
Shark fin thick sauce on rice in a clay pot

2100 (2310) 🍴🌿🍷



海鮮煲仔飯

海鮮五目土鍋ごはん  
Seafood thick sauce on rice in a clay pot

1680 (1848) 🍴🌿🍷



茄子鶏煲仔飯



茄子と鶏の土鍋ごはん  
Eggplant & chicken on rice in a clay pot

1280 (1408) 🍴🌿🍷

牛肉煲仔飯



牛肉五目土鍋ごはん  
Beef & vegetable on rice in a clay pot

1680 (1848) 🍴🌿🍷

麻婆煲仔飯



麻婆豆腐土鍋ごはん  
Mapo tofu w/minced pork in a clay pot

1200 (1320) 🍴🌿🍷



蝦蟹炒飯



えび蟹レタスチャーハン  
Shrimp, crab meat & lettuce fried rice

1600 (1760) 🍴🌿🍷

什錦炒飯



五目チャーハン  
Pork, seafood & vegetable fried rice

1280 (1408) 🍴🌿🍷

牛青菜炒飯



牛肉青菜チャーハン  
Beef & green vegetable fried rice

1600 (1760) 🍴🌿🍷

# 汤

SOUP  
スープ



蝦云吞汤

えびワンタン  
玉子スープ  
Shrimp wonton & egg soup

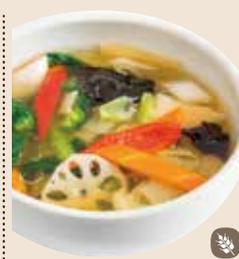
980 (1078) 🍴🌿🍷



酸辣汤

サンラータン  
Hot & sour soup

980 (1078) 🍴🌿🍷



素菜汤

野菜スープ

Vegetable soup

980 (1078) 🍴🌿🍷

# 汤面

GYOUNTEI

SOUP NOODLES

魚翅煲仔面



ふかひれ土鍋麵  
Shark fin soup noodles in a clay pot

2100 (2310) 🍲🌿🍴

水煮牛肉面



四川名物 牛肉唐辛子辛味スープ麵  
Stewed beef chili oil soup noodles 🌶️🌶️🌶️

1680 (1848) 🍲🌿🍴



雲白肉面

豚しゃぶ柚子ねぎ麵  
Boiled pork, Yuzu & leek soup noodles

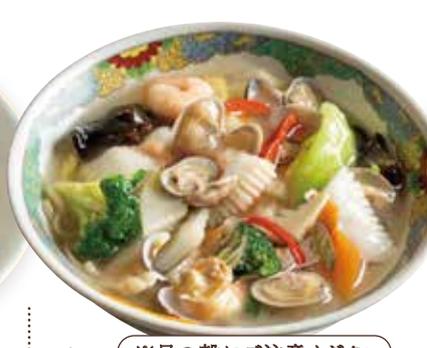
1280 (1408) 🍲🌿



蝦雲吞面

えび雲吞麵  
Shrimp wonton soup noodles

1280 (1408) 🍲🌿🍴



海鮮面

※貝の殻にご注意ください  
海鮮五目麵  
Seafood soup noodles

1680 (1848) 🍲🌿🍴



広東面

五目とろみ醤油麵  
Guangdong style soup noodles

1380 (1518) 🍲🌿🍴



叉烧面

チャーシュー麵  
Pork charsiu soup noodles

1280 (1408) 🍲🌿



素菜面

野菜タンメン  
Vegetable soup noodles

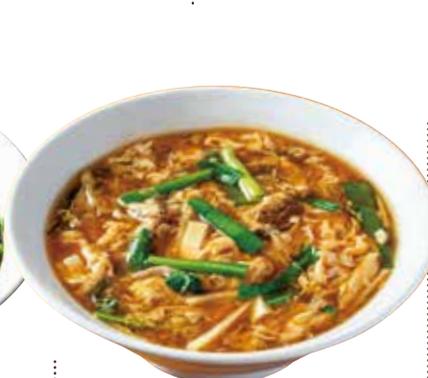
1100 (1210) 🍲🌿



韭菜面

ニラそば  
Chinese chive soup noodles

1080 (1188) 🍲🌿



酸辣汤面

サンラータンメン  
Hot & sour noodles

1200 (1320) 🍲🌿🌶️

中華面

中華そば  
(塩 / 醤油)

Classic ramen  
soup noodles  
(salt / soy sauce)

900 (990) 🍲🌿

( )内の価格は税込表記です ( ) are prices including tax.

当店ではアレルギー特定原材料を含むすべての食材を同一の環境で調理しております。ご注文の際にはお客様ご自身で慎重にご判断下さい。/ 写真はイメージです

kitasenu\_2504



正宗担担面

汁なし担々麺  
Tossed dan dan noodles  
without soup

1080(1188)



本場の担担麺は汁無しです  
麻(山椒)と辣(唐辛子)  
が効いています



陳氏は、天秤棒に  
食材はもちろん、  
鍋や調味料も乗せ  
担いで売り歩いてい  
たことから「担担面」と  
呼ばれるようになった  
そうです。

担担面の発祥は古く、  
一八四一年の四川省成都にて陳包包が  
売り始めたのが最初と言われています。

# 担担面



暁雲亭  
推薦



黒芝麻担担面

黒ごま担々麺  
Black sesame  
dan dan noodles

1080(1188)



白芝麻担担面

白ごま担々麺  
White sesame  
dan dan noodles

1080(1188)



紅麻辣担担面

くれないマラー  
紅麻辣担々麺  
Spicy mala  
dan dan noodles

1080(1188)



青花椒担担面

あおざんしょう  
青山椒パクチー担々麺  
Green Pepper Dan Dan  
soup noodles w /coriander

1280(1408)



# 炒面

暁雲亭



海鮮あんかけ焼そば  
揚げ麺 / 焼き麺

Seafood & vegetables  
w/ thickened sauce on noodles  
(deep-fried or stir-fried)

1700(1870)



※貝の殻にご注意ください



什錦烩面  
揚げ麺 / 焼き麺

Seafood, pork & vegetables  
w/ thickened sauce on noodles  
(deep-fried or stir-fried)

1480(1628)



上海炒面  
豚ソース焼そば

Pork fried noodles  
w/ Worcester sauce

1100(1210)



牛肉丝炒面  
牛肉と葱  
黒胡椒焼きそば

Beef & leek fried noodles

1500(1650)



# 甜品

デザート

暁雲亭

GYOUNTEI

DESSERTS



楊枝  
甘露

ヨウジカンロ  
マンゴー &  
ココナッツミルク  
タピオカ



650 (715)

Mango,  
coconut milk  
& tapioca



蛋挞

エッグタルト  
Egg tart 1個 380(418)



杏仁豆腐



アンニン豆腐  
Almond jelly  
450(495)



芝麻球



ごま揚げ団子 3個 480(528)  
Deep-fried sesame balls + 1個 160(176)

梅子冰淇淋



さっぱり梅の  
シャーベット  
Plum sherbet  
400(440)

儿童餐

おこさまメニュー

たのしい  
おもちゃ  
つき!



# KID'S MENU

おこさまメニュー

おこさま  
りんごジュース  
Kid's apple juice  
単品 200  
(220)



KIDS  
HAPPY SET

儿童  
乐餐

\\わくわく/  
アンパンマンプレート

パンダまん、からあげ、サラダ、ゆでたまご  
シューマイ、ジュース、デザート

おもちゃ  
つき

900えん(990)



儿童  
拉面餐

KIDS RAMEN SET  
W/PANDA BUN

ジュース、デザート

\\パンダまん付き/  
らーめんセット

880えん(968)

おもちゃ  
つき

WITHOUT  
PANDA BUN

パンダまん  
無し

700えん(770)

当店はアレルギー特定原材料を含むすべての食材を同一の環境で調理しております。  
ご注文の際には、お客様ご自身で慎重にご判断下さい。写真はイメージです。  
( )内は税込価格となります ( ) are prices including tax.